

# Porsra re Ko Owar Rakap'keda Santal Har.amak' Ma~.r.i

Naogan reak' Porsare Onodia Mardy (Sukt.a) (50) n'utuman mit't.en har.am hor.ak' ma~.r.i ko owar rakap'keda. Uni hor. do Naogan jila. reak' Potnitola Mahilipar.a a.d.iba.si atoren Habil Mardy ren hopon kanae.

Bad.ae n'am akana, Sombar (4 October) tikin okte Onodia Mardy do Porsa upa.jila. reak' Bhobanipur t.ola khonak' n'u~ bulkate or.ak'e rua.r. kan tahe~kana. Ar un okte Bhobanipur t.ot.ha reak' kolapar.a kha.r.i reak' bandhal paromok' jo\_khe\_n kha.r.i perec' cehel-cepel dak're do\_e n'urena.

Tikin bela a.cur a.d.epase hor.ko kha.r.i dak're campel akan ko n'el n'amkede khan, Polis ko bad.ae ocoket'koa. Ina. tayom polis hec'kate goc' akan o\_bo\_stare ko owar rakap'kede.

Tuma.l- adivasinews

---

## Hawaga .d .i

Gud. gud. sad.eate hane hawaga.d.i,

N'irrate dara kan a.d.i cand.a ca.nd.i.

Sadom jor.ao ban' ja.rur. ona ga.d.ire,

Hor.e calao kol menak' ona bhitrire.

Laharey dur.up' akan ga.d.i cak'laaic';

Hopon                      cak'e                      capo                      akat'                      t.hika.n  
ha.bic'.

T.hik horte calak' la.git' ona hopon ca~k',

Nase nasey' pet.era a.cur bar.ae tak.

Ac' lahare saman' sen hijuk' senok'ko,

Po~k' po~k'ate etom kon'e' sa ocoko.

La.t.ugea banar ca~k d.an'gra ga.d.i reak';

Ka.t.ic'gea ponon ca~k noa ga.d.i reak'.

Dec' na~.wa~.iok' a.d.i sad hawaga..d.ire,

Legem juta. a.ika.uk'a calak' ghur.ire.

---

## **Pfizer Reak' 6 Lakh Kho\_n Ba\_r.ti Ko\_ro\_na T.ika. Disomte Hec'ena**

Pfizer reak' arho~ 6 lakh 25 hajar 950 doge ko\_ro\_na t.ika. do\_ disomte hec'ena. America kho\_n Covax Fesilities hotete n'amakan nia.ko t.ika. Sombar n'inda. Emirates Earlicense rean' mit't.en ud.auk' ga.d.ite Hazrat Shahjalal Antorjatic bimanbondor re hec'ena. T.ika. hec'en reak' babotre bad.ae ocokeda Sastho ar Poribar kollan montronaloy ren mit' officer. Uni do\_e me\_nkeda, Sombar n'inda. 11 baja 20 minit. okte nia.ko t.ika. do dhakare hec'ena.

Source: Bangladesh pratidin

---

# Rel Ga\_d\_i Reak' Galmarao

Ra\_mjit ar Jshade do mit' atoren kanakin. Ra\_mjit do d.her dhao rel ga\_d\_i ireye dec' na\_wa\_wi akana. Ar relga\_d\_i ho~ tanmane n'el akat'a; Ar Jshade do ban'. Eken nase nase hor\_ko t\_hene an'jom bar\_a akat'a. Mit' din Jshade do Ra\_mjite metadea, "Henda ho relga\_d\_i ire do bhala cet' leka a\_ika\_uk'a?"

Ra\_mjit- A\_d\_i mo~n'j a\_ikauk'a. Khub a~t. ga\_d\_i calaok're ho~, dec'kok' jokhec' do una\_k' ta\_pis calak'kan bam a\_ika\_ua. Khir\_ki mohnd.am ben'get'le khan dareko ar or\_ak'ko da\_r.et' leka n'elok'a. Menkhan dareko, or\_ak'ko ma n'ir rua\_r.kan. Jshade- Mase arho~ rel ga\_d\_i reak' la\_i idia\_n' talan'ime. A\_d\_i hahar\_a an'jomok' kana. Nun maran' in' harayenre ho~ cedak' co relga\_d\_i ba\_n' n'el akat'.

Ra\_mjit- Relga\_d\_i do mit't.en do ban' kana. Bon' bon' a\_d\_i uta\_r ga\_d\_i\_iko ton'gea. Mot\_a mot\_a me~r.he~t' sikr\_iteko ton'gea. A\_d\_i mo~n'j ba\_k'kup'ak' menak'a. Tina\_k' ga\_d\_i ja\_rur\_a, ina\_k'ko ton'gea. Oka do mo~r.e~ gel khon ho~ ba\_r.tige. Mimit' ga\_d\_i do mit't.en hopon or\_ak' leka. Mit' kandhagea. Cak do eken me~r.he~t' kana. Ar me~r.he~t' cetante calak'a, ona me~r.he~t' doko metak'a rel me~r.he~t'. Onate ga\_d\_i n'utum ho~ hoe akana " relga\_d\_i". Oka oka ca~k calak'a, ona onate got\_a sor.ok'ge rel me~r.he~t'ko ba\_isa\_u idi akat'a. Laha uta\_rre do kol or\_ak' menak'. Kol or\_ak' do In'ra\_jiteko metak'a "in'jin". In'jin t\_henge cak'laaic' doe tahe~na. Cak'laaic' do In'gra\_jiteko metaea " d.raebhar".

In'jin motote do ban' calak'a. Dak' reak' bhap ar koela reak' dar\_etege. Ona kol or\_ak'rege dak' ar koela bhorao la\_git' jaega menak'a. Uni d.raebhar do koelae jol ocokoa ar dak' do lolok'a ar bhapok'a. Mit't.ec' gol gol jelen' mon'gra cot. .sec' menak'a. Onatege bhap ar dhu~a.~ od.okok'a. Tayom uta\_r kandhare do ta\_k'nkhiyic'e tahe~na. In'gra\_jite uni doko metaea, " gard". Sin' marsal la\_git' do barea jha\_nd\_i tahe~ntaea; arak' ar ha\_ria\_r.. Tinre ga\_d\_i thirok'a unre oka do mit' gha\_r\_i ga\_d\_i khone a~r.gona ar ban'khane dec'kok'gea, ar laha sec'e ben'get' bar\_aea. Ar mit't.ec' ok'ron.ak' tahe~ntaea. Tinre ga\_d\_i lar\_ao hoyok'a, unre uni gard. do hurla\_ia

jha.nd.i uni d.raebhar sec'e hurla.ia. D.raebhar do In'jine pet.ergoda, ar ki~ki~r. marte sad.ea. Lutur ho~ tin'git'kok'tama. Ona sad.e doko metak'a "sit.i". Sit.i lekange ga.d.ire dec' akako doko bujha.ua nitok' ga.d.i lar.aok'a.

Pa.hil do ba.i ba.iteye calaoa. Ina.kate doe usa.ra idia, Ar ona mon'gra khon dhu~a. ar bhap a.d.i ta.pis khut.la.u od.okok'a. Ar nonka sad.ea, khoko khoko, khoko khoko, khoko khoko.....Tina.k' usa.ra ga.d.i calak'a, sad.e ho~ una.k'ge usa.rak'a. Okare ga.d.i ten'goe hoyok', ona khon thor.a laha n'ok' khon d.raebhar do ba.i ba.ite ga.d.i doe t.a.hri idia. Ga.d.i thirok' tora o ga.d.ire dec' akanko doko bidna.k' godok'a. Ga.d.i ten'gok' tha~.i do Ingra.jiteko metak'a "st.eson". N'inda. la.git' do mit't.en diuhe tahe~ntaea. Onarege arak', ha.ria.r., sasan'- dak' ka~c menak'a. Onkage tinre ga.d.i lar.ao hoyok'a, unre, ona ha.ria.r. ka~ce marsala are hurla.ia.

St.eson t.hen ga.d.i set.erok' jokhec' hor. do thor.a pharak n'o~k'regeko ten'gona, Ente a.d.i ta.pis hoe t.helao hijuk'a. Ga.d.o bhitri sec' or aderok' lekam a.ika.ua. Jhade- Relga.d.ire eken hor.ko dejok'a? Ra.mjit- Hor. mako dejok'ge onko chad.a ga.i d.an'gra, merom, sadom eman janwar ho~ko dec' idikoa. E Jhade – Ban'ko don a~r.gona? Ra.mjit- Ban', onkoak' kandha do me~r.he~t' pin'jra. reak' kana. Jomak' ho~ ond.ege ader akoa.

Jhade- Ar cet'ko lade idia?

Ra.mjit- Cit.hiko, kat.ko ar emanteak' jinis ko lade idia. Sedae do tar.amte a.d.i sa.n'gin' calak' hoyok' kan tahe~na, ar a.d.i lan'ga harontem tioga. Na~ha~k' do relga.d.i menak'te sa.n'gin' sa.n'gin' a.d.i usa.ram sen dar.eak'a, ar sa.n'gin' sa.n'gin' reak' cit.hi ho~ n'am godok' kana.

Jhade- Ina.gelan' galmaraoa. Oka hilok' relga.d.in' n'el enhilok' beste don' bad.ae dar.eak'a.

Tuma.l- A.kil D.ahar, pa.hil ha.t.in'

---

# Cikit'sa Bigganre Nobel kin N'amkeda

Calak'kan sermare cikit'sa bigganre Nobel puruskar kin n'amkeda America ren David Julius ar Lebanon ren Ardem Patapoutian.

Lo\_lo\_-rear\_son' ar jak'te lo\_lo\_rear\_at\_karok' jontro abiskar akat' ia\_te unkin do\_cikit'sa bigganre nobel puruskar 2021 ko emat'kina.

Source: Bigganchinta

---

## Isorak' Ma\_hima

In' Bebenaoc' do jotoak'ge;

T\_hosok' mo~n'j sirjontae sanam sec're.

Cot\_phaelaore n'elkom ma ipilko,

Ah! Dula\_r\_et'ko me~t'kintabon.

Adomko hud\_in', adomko hapr.ak'

Ar ka.t.ic' ka.t.ic'ko cumka.k' cumkak'.

Tina.k' mo~n'j ho~ko liplipa.uk' kan,

Gidra\_i thirok' kan onko n'elte ma.

Jhalkaok' sin' cando ma n'eleme se

Cet' m̃on'j ho gol-sona cakta leka.  
N'inda cando do n'inda la.git'ge,  
He~, hor.ko ra.ska.i dulako kana.  
Hisit' hisit' hoye hoe ocoyet'  
Ar hor.motabone jud.asiyet';  
N'u~i dak' ho~ con' mo~n'jge rila.mala,  
Sapha ar sebelgey ima.n' kana.  
Jomak' n'u~ak' isin aroe la.git'  
Sen'gel benao ho~e cet'abon kana.  
Ar hor.o eman casbas la.git'  
Bud ar akel doe emabon kana.  
Em akawadin'ae soros me~t'kin.  
Ar me~t' pipnikin, ba.n' cuba.gok'a;  
Em akawadin'ae mu~ ar luturkin,  
Alan' ho~e emdin'ten' ror.et'a.  
Tikin ar jan'gakin, hor.mo in'ak'  
E benaoket'te in' a.sul dar.eak'.  
E gidra.ko Isor joharaepe;  
Uniak' ma.hima sabasipe.

---

# Santal koak' A.gil Hapr.am koak' Sompotti re EPZ Ban' Hoyok' Reak' Da.bi te Tin'godaram Ba.isi

Sahebgonj Bagdah Farm reak' jumi do\_ aleren a.gil hapr.amkoak' sompotti kana. Ale do aleak' sompotti rua.r.le hataoa. Aleak' sompottire ja~ha~ lekanak' EPZ ge bale kho\_jo\_k' kana. Ar noa do\_ aleak' hok reak' da.bi kantalea. Ale do\_ a.n birud ja~ha~n ka.mi ho~ bale ka.mi akat'a ar ban'le ka.mia. Aleak' noa la.r.ha.i se dan'ga do\_ a.gil- hapr.amkoak' sompotti rua.r. hataojon' rean' la.ir.ha.i kana. Ban'cao tahe~n la.git' ho~ noa la.r.ha.i do\_. 2016 serma 6 November Shymol Hembrom, Mongol Mardy, Romesh Tudu noko pe hor.ko gur ocolena. Ale do\_ onkoko gur ocoakan reak' bica.rle khojkana. A.d.i usa.rage Sahebgonj Bagdah Farm reak' cas abadet'kan pea jumire EPZ benao la.git' hudis hoeakan ona do\_ bond hoyok'a ar aleren a.gil- hapr.amkoak' sompotti sarkar do\_ aleye e\_m rua.r.alea. Noa do\_e me\_nket'a, Sahebgonj Bagdah farm ren Bhumi Uddhar Songram Committee ren sabha mukhia. Philimon Baskey.

Sahebgonj- Bagdah farm bhumi uddhar Songram Committee Gobindogonj, Gaibandha bo\_ndo\_bo\_sre Sunibar (2 October) 2021 tikin 12 baja kho\_n Kat.amor. tot.hare mit' ba.isiko hoe ocoket'a. Noa lahare Joypur- Madarpur- Dinajpur Dhaka maran' d.ahar se\_c'teko mit'teko hohokeda (michil).

Sahebgonj- Bagdah farm bhumi uddhar committee sabha mukhia. Dr. Philimon Baskey ak' a.k'yurte kathae ro\_r.keda jatio a.d.iba.si porisod ren central committee ren Presidium member Ad. Bablu Robidas, sadharon sompadok Sobin chondro munda, Treasurer Sudhir Tirkey, Doptor sompadok Subhas Chondro Hembrom, Rajsa.hi bibha.g ren Sngothonik sompadok Noren chondro Pahan, ar totho ar gobesona sompadok Manik Soren, Rangpur sodor upa.jia committee sadharon sompadok Bimol khalko, Nawabgonj sabha mukhia. Bablu Tudu, Bodorgonj ren Dr. Shymol

Tudu, Maran' somaj sebok Surjo Hembrom, Sadharon sompadok (bharapon) Rezzul Korim Master, Sangothonik sompadok Sowpon Sheik, sa~o-sangothonik Sompadok Sufol Hembrom, Gaibandha jila. bar Association ren sadharon sompadok Ad- Sirazul Islam Babu, Gaibandha Samajik songram porisod member socib Jahangir Kobir Tonu, Manobadhikar kormi Shah Momin Jinnah, Sondha Malo, Mathias Mardy, Cittoronjon Pahan, Mamlaba. di Thomas Hembrom Uttor Bongo Forum, Dinajpur Shymol Mardy, Sahebgonj- Bagdah farm bhumi uddhar songram committee sa~ gor. oic' Treasurer. Noa sabha do\_e a. yurkeda Priscilla Murmu.

Sahebgonj- Bagdah- farm bhumi uddhar songram committee rean' benar ante bo\_ do\_ bo\_ s akan ba. isi se\_ sabhare Rajshahi, Naogan, Dinajpur ar Gaibandha t. otharen a. diba. si santal a. k' yurko selet' mon' j mon' j sa~ otako ren aema hor. ge selet' ko tahe~ kana.

Sawalia se\_ (bokta) do\_ ko me\_ nkeda, Sahebgonj Bagdah farm t. ot. ha kho\_n EPZ benao talate a. d. iba. si laga n' ir ocok' reak' mit' maran' hudis- cinta. hoeakana. Noa pea cas- abad jumire a. d. i uta. r jo\_ mak' upja. kana. Sahebgonj Bagdah farm reak' noa jumire EPZ ban' hoyok' ma. Hor. more mit' phot. a ma~ ya~ m tahe~ n dha. bic' ale do\_ aleren a. gil- hapr. amkoak' sompotti rua. r. le hataoa. Sat. marte Gobindogonj Sahebgonj Bagdah farm cas- abad hasa se jumire EPZ benao reak' prokolpo ba. tilkate 2016 serma reak' 6 November reko gur ocoakan pe a. diba. si santal gharon' j selet' gur ar ha. n ocoakan jo\_ to\_ gharon' renko lek lekate khoti purun reak' ho~ ko da. bikeda sawaliako.

Tuma. l- Ipnews

---

## Tale

N'elme se ona d. on' d. on' catom leka do cet' dare kan ban' ! But. a. t. hen ma a. d. i mot. a. Ar ba. i ba. ite cot. sec' do nanha idigea. Ona do

tale darege. Noa dare do onkage a.d.itet' a.d.i usula. D.a.r do ba.nuk'a. Har.amak' sakam do latar sec' la.r.kujok'a, ar ban' har.amak' do cot. sec'ge sojhekok'a.

Ban' d.a.rok're ho~ sakam do la.t.u la.t.ua. Nawanak' do a.pa.r.i leka od.okok'a, sikip' bini lekage. Sakam do jelen' jelen'gea, ar sirkote jeret' mit' akana. Harak' sa~ote onkage or sikip' bini leka ba.i ba.ite pasar.ok'a. Hara muca.t'-kate ma cap capayenge. Sakamtet' do ba.gr.a. muca.t're sakamok'a. Ba.gr.a. do nalagea; ar.e ar.ete do kata d.at.a leka menak'a. Geget' ho~ geget'gea. Ja~ha~tis tale sakam ba.gr.a.re sap'katem tul lega akat'a? Geget' leka a.ika.uk'a. Ka.t.ic' ka.t.ic' gidra. botorlen khan cet' leka en'gat se apatreko ha.r.up' jaladok'a onkage sakam do ba.gr.a.re tire leka darere ha.r.up' akana. Ohom or chad.aolea; kha.juk ban' sea akan khan.

Tale sakamte biniko benaoa, ar pa.t.ia. ho~ko galan'a. Gidra..ko do pepr.e~t' ho~ko benao enec'a, ar sad.e ho~ beja~eko ocoa. Cet' leka sad.ea? Pe~... se ban'? Sakam goc'len khan sahan la.git'ko tiok'jon'a. Sakamte ja~ha~tis bagwan ho~ko et.eda ar kumba. ho~ko daba. Jo ho~ ban' ka.t.ic'a. Una.k' usul khon bohok're n'uram khan bohok' posak'kok'tama. Balelen khan, ac'tege n'urok'a; adom hor. do n'inda. ho~ n'inda. tale bele la.git' tale dareko horhokak'a. Gabetet'ko copoc' joma. Copoc' jokhec' d.at. are ganthar do bogete sogek'a. Gabetet' do rod.oc'kate holon' sa~o mesalkateko pit.ha.ia, unre ona pit.ha. doko metak'a, "tale pit.ha.". Daka sa~ote ho~ko mesala unre doko mena, "tale daka".

Berel tale jo bhitrire rasa tahena, ona rasare len'jer n'o~k' khur.us khur.us guli tahena, ona ho~ beja~e sebela, ona do bha.ti kana, ona doko metak'a, "tale bha.ti", ar rasatet' doko sir.uba, her.emgea. Pot.koc' jan'em mak' par.ak'ket'a, ar bhitritet're ona bha.tige unre do juda.ge sebela. Gidra. do a.d.iko kusiak'a; n'am bar.aeako. Daretet' do par.ak'kate or.ak'reko lagaoa.

Tuma.l- A.kil D.ahar, pa.hil ha.t.in'

---

# Meskoc´

Meskoc´

(5)

Gidra.: Baba In´ do\_ Iskulte do\_ ba.n´ calak´a,

Baba: Cedak´ ba\_bu cedak´ bam calak´a,

Gidra.: Ente bare, aleren mahasoe cet´ge bae dar\_eak´a jo\_to\_ge aleye par\_hao ocolea.

(6)

Mahasoe barea gidra\_ aema kurumut\_u kate reho~ unkin asketia\_ gidra\_ cetat reho~/ hisa\_b do\_ ba\_kin cet´leda,

Mit´din unkin gidra\_ ul dare rekin dec´ kate ulkin tia\_k´kan tahe~kana, un okterege n´elme uni mahasoe ond\_em set\_er got´ena, Ado\_gidra\_i metat´ kina, In´ pea ul ema.n´ben, Gidra\_ do\_ pea ul kin emadea, Arho~ uni mahasoe do\_e metat´kina, Den barea ul ema.n´ben, Unkin do\_ arho~ barea ulkin emadea.

Nia\_ dhao uni mahasoe do\_e metat´kina, Nitok´ la\_iben se in´ t\_hen tina\_k´ ul menak´a? T\_hik takrege e\_t.ak´ gidra\_ do\_e me\_n go\_t´keda E ya alom la\_ia, nonkate on´ko/ hisa\_be cet´ alan´a.

---

# Rajren Sipa\_hi

Mit´t\_en raje tahe~kana ar uniren mit´t\_en sipa\_hi. Uni sipa\_hi do\_ pa\_cri dua\_r t\_hene pahraea; ado\_ ja~ha~e ho\_r\_ ja~ha~nak´ a\_krin´

la.git' raj t.henko a.gui khan do\_e metakoa, Noa jinis tina.k'  
damok'tapea, ona reak' adha dampe eman' khan, e.nd.e\_khan raj t.hen  
bhitri mo\_ho\_lten' bo\_lo\_ocoapea; ar bape eman' khan do\_o\_ho\_n'  
bo\_lo\_ocolpea. Ado\_ cekaeko be\_cara? Re\_n'ige\_c' ho\_r. bako  
a.krin'le khan ma din gujra.n ban' calak'tako. Ado\_ khangé adha damko  
go\_k'aea, to\_be\_ko bo\_lo\_k'a. Nonkage uni sipa.hi do\_je kichu o.nd.e\_  
calak' ho\_r. do\_, sanam ho\_r.geye onkako. Ado\_ khangé mit' dhao do\_  
mit't.en ke~ot.a maran' uta.r hakoe jha.likedea; ado\_e me\_nket'a, Nui  
hako do\_raj t.hen in' a.krin'ea, d.her dam na~ha~k' hoyok'tin'a. Onka  
bundis bar.akate uni ke~ot.a do\_e idikedea. Ado\_ ona pa.cri dua.r  
t.he\_c'ren sipa.hi do\_e metae kana, Okatem bo\_lo\_k' kana bin hukumte  
do? Hape ten'gonme. Ado\_ uni ke~ot.a do\_e me\_nket'a, Raj t.hen hako  
a.krin'e la.git' in' bo\_lo\_k' kana.

Ado\_e metadea, Nui hako tina.k'e damok'tam, ona reak' adha dam  
eman'me. Cet' kichu ona do\_bam bad.aea? Nun din khonem a.guyet'kore  
ho~bam bad.aea? A.na.r.ik' kangeam? Khangé ado\_e me\_nket'a, E\_baba,  
bad.ae do\_n' bad.aegee, me\_nkhan, bana am t.hen in' ne\_ho~rok' kana,  
nia. dhao do\_ika.kan'me. Nui hako reak' pura. dam in'ge hatao  
ocoan'me; alo onka do\_m pajhetin'a; ika.kan'me bar.e\_. Ja~ha~hilok'  
in' a.guleko khan do\_unre do\_n' emangea, o\_ho\_n' e\_r.e\_mea; me\_nkhan  
nia. dhao do\_ika.kan'me. Me\_nkhan sipa.hi do\_bae an'jo\_mlet'taea;  
una.k'e ne\_ho~renre ho~bae ika.ledea. Ado\_ khangé uni ke~ot.a ac'  
mo\_ne\_reye bujha.u bar.aket'a, Judi nui hako ba.n' a.krin'le khan do\_  
na~ha~k'e seak'tin'a. Nonka hudis bar.akate ado\_ba.pur.ic'kate adha  
dame go\_k'adea. Khangé ado\_bhitri mo\_ho\_lte raj t.hene bo\_lo\_yena.  
Ado\_ raje kuli kedea, Cele ho, okatem he\_c' akana? Ado\_e me\_nket'a,  
Hakon' a.gu akadea; nui hako reak' dam eman'me. Ado\_e metadea, Nui  
hako do\_tina.k'em damea? Ado\_ uni ke~ot.ae me\_nket'a, Ia. raja saheb  
, nui hako reak' dam do\_mit' sae t.hen'ga dal.

Ado\_ khangé raje me\_nket'a, Henda ke~ot.a, cedak' onka do\_m dame  
kana? Nonkan dam do\_nun jug in' hoyok' kana, me\_nkhan ban' an'jo\_m  
akat'a. Onate a.d.i hahar.an' an'jo\_met' kana. Mase\_noa reak' bhe\_d  
bhan'gaoan'me. Noa do\_cet' lekan dam kana? Ado\_e la.iae kana, Noa  
reak' bhe\_d do\_noa kana: ja~ha~e ho\_r.ge ja~ha~nak' a.krin' la.git'  
am t.henle hijuk' khan, uni pa.cri dua.rren sipa.hi do\_bae bo\_lo\_

ocoalea. Ado\_e metalea, Noa jinis tina.k' damok'tape, ona reak' adha dam eman'pe, e\_nd.e\_khan in' bo\_lo\_ ocoapea. Onkae metalea; ado\_ adha damle go\_k'aea, to\_be\_ e\_ne\_c' am t.henle bo\_lo\_ dar.eak' kana. Ar tehen' ho\_~ adha dam a.urin' go\_k'ae ha.bic' do\_ bae bo\_lo\_ ocoan' kan tahe~kana, onate onka do\_n' dam akadea; mit' sae t.hen'gam dallin' khan, e\_nd.e\_khan ona reak' adha, bar isi ge\_l t.hen'ga do\_ unim dalea.

Khange ado\_ noa kathae an'jo\_m cabaket' khan, raj do\_e ran'gaoente uni sipa.hige mit' sae be~\_te dalkedea, ar ca.kri khon ho~\_e barkhas uta.rkedea.

Tuma\_l- Santal Folk Tales